



Eine Ausstellung der Nationalgalerie, Staatlichen Museen zu Berlin.
An exhibition by the National Gallery, National Museums in Berlin.

Museum Berggruen
Sammlung Scharf-Gerstenberg
Schloßstraße 1 und and 70
14059 Berlin-Charlottenburg

Öffnungszeiten Opening times
Di–So 10–18 Uhr, jeden dritten Donnerstag
im Monat bis 20 Uhr
Tue–Sun 10–6 p.m., every third Thursday
of the month until 8 p.m.

Eintritt Admission 10 Euro/5 Euro

Katalog Catalogue (in German) 33 Euro

Öffentliche Führungen Guided tours
Sonntags, 12–13.30 Uhr Sunday, 12–1.30 p.m.
kostenlos free

Information, Anmeldungen und Gruppen-
buchungen Information and bookings
Tel + 49-(0)30-266 42 42 42
service@smb.museum
www.smb.museum

Verkehrsverbindungen Getting there by
public transport
U2 Sophie-Charlotte-Platz
U7 Richard-Wagner-Platz
S41, S42, S46 Westend
Bus M45, 109 Luisenplatz / Schloß
Charlottenburg
Bus 309 Schloß Charlottenburg

< Brassai, Giacometti in seinem Atelier Giacometti
in his studio 1965 Estate Brassai, Paris

Brassai, Graffito (1935–1950) Estate Brassai, Paris
>>

Nicht digital – garantiert analog!
Not digital – analogue guaranteed!
Fotografieren mit der selbstgebauten Camera
Obscura Photographs with a self-made camera
obscura
3tägiger Ferien-Workshop für Kinder und
Jugendliche von 10 bis 16 Jahren 3-day holiday
workshop for children ages 10 to 16
Di, 12. Juli – Do, 14. Juli, jeweils 10–13 Uhr
Tue, 12 July – Thur, 14 July, from 10–1 p.m.
40 Euro/ermäßigt concessions 20 Euro

Ganz privat
Completely in private
3tägiger Ferien-Workshop für Kinder von 6 bis
12 Jahren 3-day holiday workshop for children
ages 6 to 12
Di, 2. August – Do, 4. August, jeweils 10–13 Uhr
Tue, 2 August – Thur, 4 August, from 10–1 p.m.
30 Euro/ermäßigt concessions 15 Euro

Die Staatlichen Museen zu Berlin sind
eine Einrichtung der Stiftung Preussischer
Kulturbesitz.
The National Museums in Berlin fall under
the auspices of the Foundation of Prussian
Cultural Heritage.

© Estate Brassai, Paris
© VG Bild-Kunst, Bonn 2011 (Dubuffet)
© Succession H. Matisse/VG Bild-Kunst, Bonn 2011

> Brassai, Picasso und Der Redner Picasso and
The Orator 1939 Estate Brassai, Paris

BRASSAI

Im Atelier & Auf der Straße



27. Mai – 28. August 2011
Museum Berggruen
Sammlung Scharf-Gerstenberg
Charlottenburg

S M
B Nationalgalerie
Staatliche Museen
zu Berlin





Brassaï Brassäi Im Atelier & Auf der Straße

Brassaï, 1899 in Ungarn geboren, gehört neben seinem Landsmann André Kertész und Henri Cartier-Bresson zu den drei Großen der französischen Fotografie der 1930er-Jahre. Bis heute prägen ihre Aufnahmen unsere Vorstellungen von Paris: Sie zeigen im flüchtigen Augenblick das quirlige Leben der Metropole (Cartier-Bresson), enthüllen ihre geheimnisvoll poetischen Seiten (Kertész) oder entdecken die Faszination der nächtlichen Stadt (Brassaï).

Die Fotografien in seinem 1932 erstmals publizierten Bildband „Paris bei Nacht“ verhalfen Brassäi zu internationalem Erfolg. Berühmt wurde er auch durch die Porträts seiner Künstlerfreunde und durch die Bilder von Graffiti, die er auf seinen Streifzügen durch die Straßen von Paris aufnahm. Von den Surrealisten bewundert, machten sie ihn rasch zu einem gefragten Kunst-Fotografen.



Am Charlottenburger Standort der Nationalgalerie bietet sich nun die einmalige Gelegenheit, die Fotografien Brassäis zusammen mit den Werken seiner Künstlerfreunde auszustellen: Im Museum Berggruen führen Brassäis *im Atelier* entstandenen Aufnahmen in die Welt seiner Künstlerfreunde Picasso und Matisse, Giacometti, Laurens und Braque. Sie erzählen von den Künstlern ebenso wie von den Gemälden und Skulpturen, die einst in ihren Ateliers ein sonderbares Eigenleben führten und heute im Museum Berggruen zu sehen sind.

Die Sammlung Scharf-Gerstenberg im gegenüberliegenden Stülerbau zeigt Brassäis *auf der Straße* entstandenen Fotografien anonymer Kratzbilder – die sogenannten Graffiti – Seite an Seite mit den Werken seines Bewunderers Jean Dubuffet. Für ihn waren Brassäis Graffiti herausragende Beispiele der „Art brut“, jener „rohen“ Kunst der Kinder und Naiven, Primitiven und Geisteskranken, auf die er sich auch in seinem eigenen Werk bezog.

Zur Ausstellung erscheint ein reich bebildeter Katalog, mit erstmals auf Deutsch publizierten Texten von Brassäi über seine Begegnungen mit Matisse, Picasso, Braque, Laurens und Giacometti.

<
Jean Dubuffet, *Jean Paulhan schwarzer Teufel* Jean Paulhan Black Devil 1947 Staatliche Museen zu Berlin, Nationalgalerie/Sammlung Scharf-Gerstenberg
<<
Brassaï, *Graffito* (1935–1956) Estate Brassäi, Paris

Henri Matisse, *Die blaue Zeichenmappe* The Blue Portfolio 1945 Staatliche Museen zu Berlin, Nationalgalerie/Museum Berggruen



Brassaï Brassäi In The Studio & On The Street

Born in 1899 in Hungary, Brassäi was one of the three giants of French photography in the 1930s, along with his compatriot André Kertész and Frenchman Henri Cartier-Bresson. Together, their pictures continue to colour our imagination of Paris. In them, they variously depict the exuberant life of the capital, as captured in the fleeting moment (Cartier-Bresson), unveil its mysterious poetic side (Kertész) or explore the fascination with the city at night (Brassaï).

The photographs in his book, “Paris by Night”, first published in 1932, made Brassäi an international success. He also became famous for his portraits of his artist friends and the images of graffiti he captured as he roamed the streets of

Brassaï, *Henri Matisse mit seinem Modell* Matisse with his model 1939 Estate Brassäi, Paris >

Paris. Admired by the Surrealists, they catapulted him into being a sought-after fine art photographer.

In the National Gallery's departments located in Charlottenburg we now have the unique opportunity to present Brassäi's photographs together with works by his artist friends. In the Museum Berggruen, Brassäi's shots taken *in the studio* invite us to step into the world of his friends Picasso and Matisse, Giacometti, Laurens and Braque. As well as speaking to us of the artists themselves, they also depict the paintings and sculptures that once led a life of their own while still in the studios where they were created and which hang in the Museum Berggruen today.

On the opposite side of the street, the Sammlung Scharf-Gerstenberg presents the photographs Brassäi took *on the street* of markings anonymously scored into walls – of “graffiti” – now on show side by side with works by his admirer, Jean Dubuffet. For Dubuffet, Brassäi's graffiti were magnificent examples of *art brut*, the “raw” art of children and the naïve, “primitives” and the mentally ill, from whom he drew in his own work.

Accompanying the exhibition is a richly illustrated catalogue, containing texts by Brassäi, published here in German for the first time, detailing his encounters with Matisse, Picasso, Braque, Laurens and Giacometti.

